



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

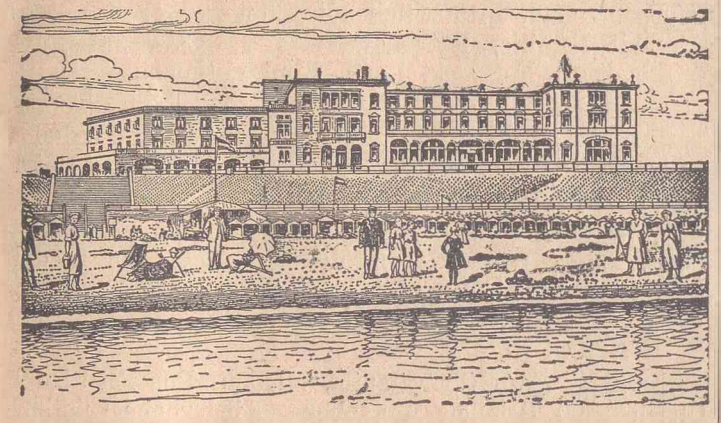
Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 7 Juist, den 16. Juli 1930 31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

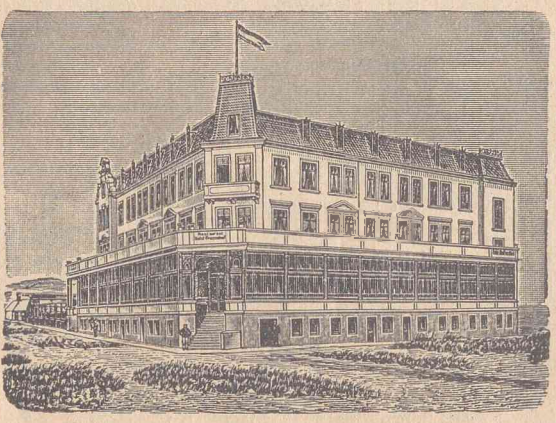
Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
81 Alle Zimmer haben herrliche, freie Aussicht auf das Meer.



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse.
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion.
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8^{1/2}—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung.

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

- | | |
|---|--------------------|
| Goebel, Geschwister, Schüler, Halle | Haus Eckart |
| Gösling, Hermann, Fabrikant, Osnabrück | Hotel Rose |
| Griese, Hann, Helferin, Witten | Ev. Schwesternheim |
| Gröbe, Dr. Alfred, Stud.-Rat, Quedlinburg | Haus Jonxis |
| Gruse, Hildegard, Laborant, Berlin | Villa Angelika |
| Grüttefen, Frau E., mit Pflegetochter,
Berlin-Zehlendorf | Haus Bleyer |
| Gulde, Julius, Ingenieur, mit Familie,
Ludwigshafen a. Rh. | Hotel Worch |
| Günther, Domkapitular, Fulda | Paxheim |
| Gyrnik, Walter, Kaufm., Hamburg | Hotel Itzen |

Amtliche Liste der bis zum 13. Juli angemeldeten Kurgäste und Fremden.

- | | |
|---|----------------------|
| Abel, Aug., Kaufm., Oberhausen | W. Altmanns |
| Adler, Hanna, Ifeld | Hotel Rose |
| Adolphs, Dr. med. Elsa, Köln | Hotel Pabst |
| Adolphs, Elsa, Aerztin, Köln-Ehrenfeld | Strandhotel Kurhaus |
| Ahrens, P., Architekt, mit Familie
und Bed., Nienburg a. d. W. | Hotel Fresena |
| Alderhoff, Frau Dr. med. Marianne, mit
Familie, Halle | Haus Jonxis |
| Altman, Ernst, Bankbeamter, Mainz | Villa Seestern |
| Arend, Jos., Kaufm., Köln | Haus Siefkens |
| Arend, Friedrich, Kaufm., Norderney | Villa Augusta |
| Axmacher, Kassel-Wilhelmshöhe | Haus T. Doyen |
| Back, Aug., Kaufm., Dortmund | Hotel Itzen |
| Baum, Norbert, Syndikus, mit Frau,
Dortmund | Claassens Hotel |
| Becker, Religionslehrer, Fulda | Paxheim |
| Becher, Hermann, Fabrikdirektor, mit Frau,
Eschershausen, Kr. Holzminden | Haus Aden |
| Behn, Karl, Apotheker, Hannover | Haus Christa |
| Behrens, Frau Vinanda, mit 2 Töchtern,
Altona-Gr.-Flottbek | Haus Baumann |
| Bierende, Dr. med., Frauenarzt, mit Familie
und Bed., Hirschberg i. Riesengeb. | Pension Riedel |
| Blumer, Lilli, Gymnasiastin, Zürich | Haus Angelika |
| Bochmann, A., Kaufm., Berlin-Charlotten-
burg | Haus Arends |
| Böhmer, Erich, Kaufm., Osnabrück | Villa Altmanns |
| Böhmer, Helmuth, Kaufm., Osnabrück | H. Riepen |
| Boljes, Hinrich, Kaufm., mit Familie,
Bremen | Haus Bracht |
| Brandes, Ferdinand, mit Tochter,
Osnabrück | Pension Seemannstreu |
| Brandes, Aenne, Osnabrück | Pension Seemannstreu |
| Brukert, Hertha, Görlitz | Hotel Rose |
| Buchmann, Frau Anna, mit Sohn Hans,
Berlin-Neukölln | Villa Nordsee |
| Buschmann, Frau D., mit Sohn, Leer | Villa Johanne Antine |
| Buller, K., Regierungsrat, Meppen | Haus Carola |
| Bultmann, Dr. Hans, Zahnarzt, Westerstede | Haus Erika |
| Bultmann, Frau Gerda, mit Kind,
Westerstede | Haus Erika |
| Bunnenberg, Fräulein, Lehrerin,
Hannover | Hotel Friesenhof |
| Burger, Frau Jenny, mit Familie,
Emden | Villa Charlotte |
| Busse, Kurt, Forstschüler, Minden i. W. | Hotel Itzen |
| Bußmann, Frau Paula, Gardelegen | Haus Rosendahl |
| Bussick, Elisab., Essen | Haus Lo |

- | | |
|--|---------------------|
| Carus, Dr. med. Fritz, Augenarzt, mit Frau
u. Tochter Waltraut, Leipzig | Villa Angelika |
| Däje, Gretel, Krankenpflegerin,
Solingen | Haus Ludwigslust |
| Delius, Leni, Berlin | Villa Altmanns |
| Denecke, Professor, Braunschweig | Haus Meereswogen |
| Dieterich, Isa, Dresden-A. | Hotel Pabst |
| van Dippe, Schüler, Quedlinburg | Pfarrhaus |
| Dobe, Richard, Sportlehrer, mit Frau,
Berlin | Haus Antonie |
| Donath, Frau L., mit Kind, Zwickau-
Schedewitz | Haus Arends |
| Döscher, Rolf, Schüler, Berlin | Gerhard Kleen |
| Dubbels, W., Eversen-Rötenburg | A. Bittner |
| Ebersbach, Frau Grete, Falkenstein
i. Vogtl. | G. Janssen |
| Eicke, Frau Dr. med. Math., mit Familie,
Berlin-Dahlem | Haus Lo |
| Eichler, Dr. med. Paul, Arzt, Düsseldorf | Villa Pirola |
| Ellenbeck, Dr. med. Dorothea, Hilden
b. Düsseldorf | Hotel Pabst |
| Ellenbeck, Dr. med. Dorothea, Aerztin,
Hilden-Düsseldorf | Strandhotel Kurhaus |
| Ellrich, Felix, Kaufm. u. Fabrikant, mit Frau,
Leipzig | U. Block |
| Elisabeth-Helene, Herzogin zu
Sachsen, Bad Wörishofen | Villa Petina |
| Baronin Elisabeth von Dalwigh, Hofdame,
Ahaus i. Westf. | Villa Petina |
| Kirmer, Fr. Anna, Kammerfrau,
Regensburg | Villa Petina |
| Embacher, Kurt, Schüler, Berlin | Gerhard Kleen |
| Enckhausen, Frau J., mit Familie,
Lüneburg | Hotel Itzen |
| Engelcke, Max, Studienrat, Osnabrück | Villa Altmanns |
| Euler, Dr. med., Augenarzt, mit Familie,
Hannover | Inselhospiz |
| Forbrig, Georg, Kaufm., mit Frau u. Tochter,
Magdeburg | Hotel Rose |
| Fritzsche, Werner, Filialleiter, mit Frau,
Magdeburg | Villa Angelika |
| Gäbel, Gertrud, Hannover | Carl Fischer |
| Geißler, Richard, Fabrikant, mit Frau
u. Töchtern, Arnstadt | Strandhotel Kurhaus |
| Germer, H., Landwirt, Hatzum | Haus Sohn |
| Gickler, Leopold, Lehrer, mit Familie,
Schulpforte b. Naumburg a. d. S. | Haus Erholung |
| Gierhardt, Fr. Chr., Schlitz (Hessen) | G. Janssen |
| Giersberg, Ernst, Schauspieler, mit Frau,
Berlin | Haus Bleyer |
| Giman, Fr., mit Kind, Köln | Haus Viktoria |
| Glaß, Wilhelm, Sparkassen-Direktor, mit
Familie, Bünde i. W. | Haus Margarete |



Boornkaat (Kornsaat) Gesellschaft Norden i. Ostfriesland
Deutschlands größte Kornbrennerei, gegründet 1806

- | | |
|---|----------------------|
| Hackmann, Karl, Kaufm., Herringen | R. Cramer |
| Haedke, Otto, Buchhändler, mit Familie,
Bielefeld | Hotel Worch |
| Hamdorff, Ilse, Kindergartenleiterin,
Bremen | Herm. de Vries |
| Hartmann, Emma, Diakonisse, Hagen-
Eppenhagen | Ev. Schwesternheim |
| Hasemeyer, Lydia, Merseburg a. d. S. | P. G. Schmidt |
| Haubold, Frau Oberstudienrätin Gertrud,
Chemnitz | Haus Edelweiß |
| Heitkamp, Fr. Ilse | Haus Ranft |
| Hellenbroich, Ilse, Musiklehrerin, Berlin-
Zehlendorf-West | Haus Lieselotte |
| Herholz, Alb., Kaufm., mit Frau, Essen | Haus Lo |
| Herholz, H., Kaufm., mit Frau u. Kind,
Essen | Haus Lo |
| Herzog, Wolfgang, Schüler, Osnabrück | H. Riepen |
| Heß, Fr. Anna, Schlitz (Hessen) | G. Janssen |
| Hessinger, Dr. Ed., Fabrikant, mit Familie,
Bielefeld | Villa Charlotte |
| Hethey, Alma, Verwaltungsbeamtin,
Blankenstein (Ruhr) | Haus Block |
| Heuer, Studienassessor, Usingen | T. Doyen |
| Heußler, A., Kaufm., mit Frau, Karlsruhe | Peterhof |
| Hinnenberg, Emil, Prokurist, Barmen | Hotel Fresena |
| Hirschelmann, Edith, Hannover | H. Riepen |
| Hodecker, Frau Gertrud, mit Sohn u. 2 Töchtern,
Ilmenau i. Thür. | Pension Seemannstreu |
| Hoffmann, Frau Käthe, mit Kind, Herborn | Villa Carola |
| Hoffmann, Dr. K., Studienrat, Magdeburg | Haus Erika |
| Hofmann-Montanus, Hans, Regierungsrat,
Salzburg (Oesterreich) | Strandhotel Kurhaus |

Hörnung, Frau Maria, mit Tochter Ute, Auerbach i. V. Strandhotel Kurhaus
 Hörnlein, Friedrich, Direktor, mit Familie, Charlottenburg Hotel Itzen
 Hörnlein, Friedrich, Direktor, mit Familie, Charlottenburg Villa Pirola
 Hornmann, Ursula, Schülerin, Norden Haus Eckart
 Huhn, Joh., Kaufm., Köln Hotel Fresena
 Jacobi, Magdalene, Tel.-Ass., Münster i. W. Haus Coordes
 Jaudzki, Herbert, Kaufm., Berlin-Lichtenberg Haus Erika
 Kain, Werner, Dipl.-Volkswirt, Berlin Hotel Rose
 Kalff, August Wilhelm, Kaufm., Bad Aachen Haus Günther
 Kandler, Helene, Stuttgart Pension Riedel
 Kaufmann, Heinrich, Rentner, Bonn H. O. Habbinga
 Kinou, Frau Fabrikbesitzer Maria, mit Familie u. Kinderschwester, Aachen Haus Rehfeld
 Kischka, Eva-Ruth, Violinvirtuosin, Merseburg (Saale) U. Block
 Kilian, Gustav, Rennfahrer, Dortmund Hotel Itzen
 Klasing, Fritz, Buchhändler, Leipzig Hotel Rose
 Klöpp, Karl, Kaufm., mit Familie, Leer Strandhotel Kurhaus
 Kleffmann, Wilhelm, Ing., Melle Hotel Rose
 Kläre, Anton, Kaufm., mit Familie, Hamburg Hotel Itzen
 Kloeters, Frau Otto, Rheydt Haus Sonnenschein
 Koch, Ilse, Braunschweig Hotel Rose
 Kohl, Luise, Stenotypistin, Essen-Katernberg Pension Inselrose
 Kölner, Ralf, Kaufm., Leipzig Hotel Fresena
 König, Heinr., Reisender, Norden Pension Riedel
 Köster, Frau Wwe. Minister Dr. A., Blankenese b. Hamburg Hotel Seeblick
 Kottmann, Elfriede, Erfurt Haus Erholung
 Kramer, Josef, Geschäftsführer, Bochum Villa Pirola
 Kratz, Alb., Kaufm., Minden Hotel Friesenhof
 Krantz, Kurt, Kaufm., Berlin-Steglitz Peterhof
 Krüger, Carl, Bankdirektor, mit Frau u. Tochter, Ulm a. d. Donau Strandhotel Kurhaus
 Kumbier, Anneliese, Lehrerin, Nietz a. d. Ostbahn Inselhospiz
 Kunz, Lina, Diakonisse, Gerthe-Bochum Ev. Schwesternheim

Nebel, Dr., Studienrat, mit Familie u. Bed. Anni Schulz, Gardelegen Haus Rosendahl
 Neumann, Auguste, Diakonisse, Ev. Schwesternheim
 Neu, Grete, Krefeld M. Aden
 Neiß, Martha, Sekretärin, Berlin-Steglitz Pension Riedel
 Neuß, Frau, Potsdam Haus Dorlis
 Niederdeppe, G., Landwirt, Stieghorst Hotel Fresena
 Nielinger, G., Rendant, mit Familie, Hamm Peterhof
 Nienhaus, Frau Berta, Magdeburg Haus Meereswogen
 Niemeyer, Frl. Elis., Hannover Haus Lieselotte
 Nitsche, Frau F., mit Töchterchen u. Kinderfrl. E. Moritz, Naunhof b. Leipzig Hotel Fresena
 Nougardt, Tilde, Krefeld M. Aden
 Noske, Geschw. Ilse, Lisa u. Marianne, Schülerinnen, Borna Inselhospiz
 Nothofer, Käthe, M.-Gladbach Paxheim
 Nüllau, Frau Hedwig, mit Familie, Berlin Hotel Itzen
 Oden-Worthmann, Helga und Anita, Schülerinnen, Berlin Gerhard Kleen
 Ohlig, Wilhelm, Bildhauer D.W.B., mit Familie, Frankfurt a. M. Claassens Hotel
 Otte, Herta, Stenotypistin, Petershagen-Berlin G. P. Schmidt

Schlue, Dr. med. Bernhard, Arzt und Zahnarzt, mit Familie und Bed., Kassel Haus Conring
 Schmidt, Adolf, Kaufm., mit Frau und Tochter, Hannover Hotel Rose
 Schöneberg, Margarete, Gewerbeoberlehrerin, Emden Haus Antonie
 Schrader, Dr. Friedrich, Opernsänger, mit Familie, Berlin Gerhard Kleen
 Schuricht, Käthe, Geschäftsführerin, Dresden Haus Rosendahl
 Schulte-Hillen, Frau Rechtsanw. Dr., mit Kind, Menden i. W. Hotel Itzen
 Schulz, Oskar, Ing., Gelsenkirchen Hotel Rose
 Schwandt, Frau Frieda, mit Tochter Dora, Berlin Villa Charlotte
 Schweisfurth, Emil, Direktor, mit Familie und Bed., Leer Haus O. May
 Steinmann, Agnes, Vlotho Haus Kloster
 Stepp, Frau Dr. med., mit 2 Kindern, Rockenhausen (Pfalz) Inselhospiz
 Stietz, Frau, Leipzig Hotel Itzen
 Stock, Frau Bahnhofsrestaurateur Helene, mit Familie, Stolzenau a. d. W. Villa Baumann
 Se. Durchlaucht Erbprinz zu Stolberg und Erbprinzessin zu Stolberg, mit Sohn und Tochter, Wernigerode a. H. Strandhotel Kurhaus

Zahnpraxis
W. Heiler, Dentist
 Telephon 41 in der Apotheke Telephon 41

Pauly, Geschwister, Schülerinnen, Halle Haus Eckart
 Pelkmann, Erwin, Makler, mit Familie, Charlottenburg Haus Bleyer
 Pelzer, Werner, Kaufm., mit Familie, Bielefeld Haus Carola
 Perizonius, Erika, Verwaltungsschwester, Völklingen a. d. Saar Pension Ludwigslust
 Petersen, Ernst, Kommerzienrat, Leipzig Hotel Fresena
 Peters, Frau Johanna, mit Begl. Frl. Emmy Cohen, Rostock-Einakt Strandhotel Kurhaus
 Petersen, Leiva, Schülerin, Kiel Haus Eckart
 Pilz, Frau Hanni, Auerbach i. V. Strandhotel Kurhaus
 Florin, Erich, Lehrer, Oldenburg Fritz Ahrends
 Pohland, Frau Else, mit Familie und Bed., Falkenstein i. Vogtl. G. Janssen
 Popitz, Waldemar, Fabrikbesitzer, Leipzig Hotel Friesenhof
 Rab, Frau Auguste, mit Familie, Dortmund Hotel Friesenhof
 Rabe, Frau Louis, mit Sohn und Tochter, Dortmund Villa Baumann
 Raemisch, Dr., Krefeld Hotel Itzen
 Ratapzak, Hans, Kaufm., Siegen M. Aden
 Rauh, Dr. jur. Emil, Osnabrück Hotel Rose
 Rauh, Gerte, Osnabrück Hotel Rose
 Reibig, Frl., mit Christa und Elfriede Horrer, Erfurt Haus Sohn
 Reich, Martha, Diakonisse, Witten Ev. Schwesternheim
 Reinemann, Wolfgang, Bankdirektor, mit Familie, Hagen i. W. Haus Viktoria
 Reh, Ilse, Schülerin, Berlin Gerhard Kleen
 Richter, Otto, Registrator, Berlin Haus Rosendahl
 Robby, mit Familie und Bed., Lüneburg Claas Eilers
 Rokohl, Frau Kammervirtuos Gertrud, mit Sohn, Dresden Claassens Hotel
 Rothfuchs, Dr., Stud.-Ass., Bielefeld Haus Antonie
 Ruckdeschel, Hermann, Kaplan, Bamberg Paxheim
 Rudhart, Frau Blanca, mit Sohn, Hannover Hotel Friesenhof
 Ruhe, Ernst, Redakteur, Magdeburg Strandhotel Kurhaus
 Rusack, Irmgard, Hannover Carl Fischer
 Rüter, Dr. Rudolf, Nahrungsmittelchemiker, mit Frau, Frankfurt a. M. Pension Riedel
 Sander III, Schüler, Berlin-Dahlem Villa Charlotte
 Secherling, Kreisausschußdirektor, Hagen i. W. Pension Riedel
 Seidel, Martin, Kaufm., Plauen i. V. Claas Eilers
 Sender, Kaufm., Hannover Hotel Itzen
 Senf, Richard, Reg.-Rat, Leipzig Hotel Fresena
 Seng, Frau Dagmar, Berlin-Zehlendorf Hotel Itzen
 Sostheim, Heinz, Kaufm., mit Frau, Wiesbaden Hotel Rose
 Soschinski, Elsa, Gesanglehrerin, Uelzen Hotel Rose
 Specht, Gertrud, Handelsoberlehrerin, Berlin-Charlottenburg Christof Christoffers
 Speck, Hilde, Essen Claassens Hotel
 Surel, Wilhelm, Zeitungsverleger, mit Frau, Berl.-Charlottenburg Strandhotel Kurhaus
 Schade, Friedr., Vereid. Bücherrevisor, mit Frau, Berlin Strandhotel Kurhaus
 Schäfer, Marga, Techn. Lehrerin, Bremen Haus de Vries
 Schäfer, Sophie, Putzgeschäftinhaberin, Herborn (Dillkr.) Villa Altmanns
 Schamberg, Walter, Vers.-Direktor, mit Familie, Halle a. S. Frau Neizert
 Scheibe, Frau H., Gifhorn i. Hann. Haus Rosendahl
 von Schickh, Frau Grete, mit Familie, Oldenburg Strandhotel Kurhaus
 Schleifer, Hermann, Lehrer, Kiel Haus Baumann
 Schluck, Wilhelm, Kaufm., Bremen Hotel Fresena

von Stosch, Laura, Handelsoberlehrerin, Berlin Haus Bleyer
 Stothfang, H., Bünde i. W. Haus Antonie
 Strewe, Heinr., Kaufm., Münster i. W. Hotel Fresena
 Strewe, Heinr., Kaufm., Münster i. W. Hotel Itzen
 Stüller-Strehlen, Kurt, Schauspieler, mit Frau, Breslau Villa Seestern
 Strobell, Frau Dr., mit 2 Kindern, Uelzen Hotel Rose
 Stute, Arna und Meya, Essen-Kray Wilh. Kleen
 Tausendfreund, Frau Studiendirektor, mit Familie, Rathenow Claassens Hotel
 Teckemeyer, Else und Lene, Kontoristinnen, Osnabrück Fritz Ahrends
 Terfort, Fr., Kaufm., mit Kind, Osnabrück Paxheim
 Tellengabe, Rich., Kaufm., Krefeld Claassens Hotel
 Thiel, Ludwig, Bankdirektor, mit Frau, Herford S. Freese
 Thoß, Ellen, Wuppertal-Barmen Pension Riedel
 Timmermann, Werner, Landwirt, Lippstadt T. Doyen
 Töpler, Reg.-Baumeister, mit Frau, Essen a. R. Inselhospiz
 Tscherning, Frau Oberstleutn., Minden Pension Riedel
 Ulrich, Rudi, Schüler, Magdeburg Kinderheim Günther
 Vent, Frau Agnes, mit Sohn, Berlin-Lichterfelde Haus Baumann
 Vorhinn, Hilde, Köln T. Doyen
 Wachtel, Clara, Tempelhof-Berlin Hotel Friesenhof
 Wahl, Lore, Bochum Paxheim
 Wallentowitz, Elisabeth, Magdeburg Haus Viktoria
 Wakup, Jos., Kaufm., Dortmund Hotel Fresena
 Wapenhensch, Arno, Dipl.-Ing., mit Familie, Hagen-Haspe Pension Riedel
 Weber, Curt, Kaufm., mit Frau und Sohn, Dresden-A. Strandhotel Kurhaus
 Weber, Paul, Telegr.-Ober-Inspektor, mit Frau, Wuppertal-Elberfeld Wwe. Jac. Heiken
 Wehrmann, Johannes, Pastor, Hamburg Haus Alberta
 Webs, Aenne, Gladbeck T. Doyen
 Westerkamp, Kaufm., Osnabrück H. Riepen
 Wetzel, Dr. Erich, Physiker, mit Frau, Gelsenkirchen Villa Augusta
 Wick, Robert, Dekorateur, Wandsbek Hotel Itzen
 Wiebrock, Käthe, Verkäuferin, mit Nichte, Osnabrück Fritz Ahrends
 Wilmeroth, Else, Krefeld Hotel Rose
 Winguth, Günther, Schüler, Berlin Gerhard Kleen
 Wittmann, Lotte, Schwester, Soest i. W. Ev. Schwesternheim
 Zachaszowsky, Karl, Hüttendirektor, mit Familie, Lipiny Claassens Hotel
 Zeiß, Achim, Schüler, Berlin Gerhard Kleen
 517 Personen, zusammen mit den früheren 4666.

Camelia
 Die ideale Reform-Damenbinde
 Einfachste und diskrete Vernechtung
 Das Haus für Hygiene, Körperpflege, Sanitätsbedarf,
 Seifen, Parfümerien
 Hersteller der bewährten Lloyd-Sonnenbrandkreme
 und Lloyd-Hautfunktionsöl
 Mediz.-Drogerie: G. Mitzscherling, direkt am Bahnhof,
 Damenbedienung!

Mahler, Alfr., Oberstadtsekretär, Köln Jakob Heiken
 Mahler, Helene, Thalwil-Zürich Villa Angelika
 Mahnkopf, Frau E., Berlin-Potsdam Villa Charlotte
 Maresch, M., mit Kind, Hannover Hotel Friesenhof
 Mauderer, Anton, Kaplan, Nürnberg Paxheim
 Mehner, Lotte, Leipzig Haus Erholung
 Meier, Albert, Bergw.-Direktor, mit Frau, Bottrop i. W. Ulrich Block
 Meier, Lilly, Reichsbahnbeamtin, Berlin-Tempelhof Pension Seestern
 Meinecke, Anna, Diakonisse, Witten Ev. Schwesternheim
 Meinecke, Kaufm., Magdeburg Strandhotel Kurhaus
 Meinecke, Frau J., Magdeburg Haus Meereswogen
 Menge, Frau Wwe. Alma, Hannover Haus Ranft
 Meyer, Dr. rer. pol. Hermann, mit Frau, Lübeck Haus Eleonore
 Meyer, Frau Wwe. Traudchen, mit 3 Kindern, Melle Peterhof
 Meßberg, M., Kaufm., Dortmund Hotel Friesenhof
 Morich, Henriette, Lehrerin, Minden Villa Carola
 von Moller, Schüler, Quedlinburg Pfarrhaus
 Möller, Berta, Berlin Hotel Itzen
 Mues, Frau Wilhelmine, mit Kind, Berlin Haus Erholung
 Mull, Frau Gusti, Hildesheim Hotel Friesenhof
 Müllenmeister, J., Krefeld Hotel Rose
 Müller-Jabusch, Ulrich, Schüler, Berlin Gerhard Kleen
 Müller-Nielsen, Kaufm., mit Familie, Bremen Hotel Itzen

Wohnungsveränderung.
 Möckel, Paul, Kaufm., mit Frau, Leipzig U. Block
 Rischner, Alfons, Kapellmeister, Essen Haus Meereswogen
 Sange, Otto, Stadtinspektor, mit Familie, Berlin-Spandau U. Block

Berichtigungen.
 Berkenkamp, Dipl.-Ing., mit Familie, Essen Hotel Friesenhof
 Dietrich, W., Kaufm., mit Familie, Magdeburg Pension Riedel
 von Eynern, Carl, mit Tochter, Barmen T. Doyen
 Itgen, Frau Else, Köln-Dellbrück Haus Carola

(Fortsetzung in der Beilage.)
KUNSTGEWERBE - AUSSTELLUNG
 „IDERHOFF“
 AN DER KATHOLISCHEN KIRCHE
 NUR GUTE HANDWERKLICHE ARBEITEN
 ALLER ART

Norddeutscher Lloyd Bremen, A.G. „Ems“ Emden

Heimwärts

mit den Doppelschraubensalondampfern

„Grüßgott“ oder „Rheinland“ über Norderney-Helgoland- Bremerhaven

Heimat d. Ozeanriesen d. Norddeutschen Lloyd
In Bremerhaven (Columbusbahnhof) beste und
schnellste Zuganschlüsse nach dem Binnenlande.
**Kein Badeaufenthalt ohne einen Ausflug nach
Helgoland vom 16. Juni bis 13. September.**
Mehrstündiger Aufenthalt auf Helgoland.

Fahrkarten, Fahrpläne und Auskunft in **Juist:**

Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstraße

Oefen u. Herde
Haus- u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
6 Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2375

**Sportsegel, Sonnensegel
Wagensegel, Markisen
Zelte, Gartenschirme
Segel für Luftbäder**
liefert prompt auch
nach Auswärts
Jakob Visser
Norderney
Telefon 207

Modewaren - Wäsche - Badeartikel
für Damen und Herren
Strand- und Gesellschaftskleider
Aparate Neuheiten / Große Auswahl
Keine Saisonpreise
Badeanzüge: Marke Forma
Willy Tiemann, Juist am Bahnhof

38 **Kurgäste! Ausflügler!**
Café und Restaurant
Wilhelmshöhe
Besitzer: E. Janßen
mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen
Täglich große Auswahl
in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch
von eigenen Kühen
Aufmerksame Bedienung

Kaltes Wasser ist immer zur Hand!

Und Persil bekommen Sie auch überall! So ist es Ihnen leicht gemacht, feine und
bunte Wäsche an jedem Ort schnell selbst zu waschen. Gefällt Ihnen etwas nicht
mehr: rasch damit hinein in die kalte Persillösung! Gleich ist es schonend gewaschen.

Einfaches Bewegen und leichtes Durchdrücken in kalter Persillauge genügt,
alle hübschen und kleidsamen Dinge auf einfachste Weise neu und schön in Form
und Glanz erscheinen zu lassen. Niemals schiebt ein Stück verwaschen aus!

Sicher, einfach und billig wäscht



Persil

Rennen Sie schon das jüngste Erzeugnis der Persilwerke: **Henkel's Aufwäscher, Spül- und Reinigungsmittel?**

Juister Bank
e. G. m. b. H.
Wilhelmstraße. Telefon 47
Kostenlose Geldaufbewahrung
Auszahlung von Reisekreditbriefen

Geschwister Janßen
Spezial-Stickereigeschäft * Spitzenanketten
NORDEN, MARKT 67
Eigene Anfertigung elegantester Stickereien

Claassen's Hotel und Logierhäuser

mit gegenüberliegendem, modern eingerichtetem Logierhaus / Häuser ersten Ranges
Winter 1927/28 vollständig umgebaut und renoviert. Zentralheizung, fließend Kalt- und Warmwasser.
Das ganze Jahr geöffnet. Fernsprecher Nr. 83.

Anerkannt vorzügliche Küche. Bestgepflegte
Weine erster Firmen. Mahlzeiten an einzelnen
Tischen. Reichhaltige Abendkarte.
Bestgepflegte Dortmunder Biere
Gespanne zu Lustfahrten.

**Hermann
Neukirchen Ww.**
ältestes Geschäft im Kurhaus
Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren
große Auswahl in Andenken
aller Art. 27

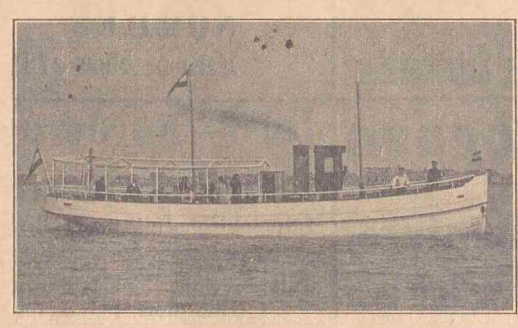
**Pensionat * Hotel
Seeblick**
verbunden mit Café und
restaurant, 10 Minuten vom
Orte im Dellert gelegen,
beliebter Ausflugsort.
Parkett - Kegelbahn.
32
oh. Breeden.

Fritz Henning
Nordseebad Juist
21 Größtes Geschäftshaus am Platze!
Preiswertes Einkaufshaus für Alle!
**Strand- und Badeartikel
Manufaktur-u. Modewaren**
Bekleidung
für Damen und Herren und für die Jugend
Badeanzüge, Badeschuhe, Badehauben in allen Größen
vorrätig / Bademantel, Badelaken, Badehandtücher,
Frottierhandschuhe, Strandanzüge, Strandhosen,
Strandmützen, Strandkleider, Strandschuhe
Strandspaten, Strandeimer. Fahnen, Anfertigung mit
Aufschrift auf Wunsch. Spielwaren, Strandspiele, Gesell-
schaftsspiele. Bälle, Geschenkartikel, Andenken an Juist.

Massage-Institut
Höhensonne, Lichtbäder
Lina Böhlke
Staatlich geprüfte Krankenschwester und Massörin

Conditorei- und Backwaren

Täglich große Auswahl in
Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes
ältestes Café am Platze
und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung 49
Besitzer: D. Schmeertmann
Conditorei und Café



Fahrplan der Reederei Deutschland Norddeich-Juist und umgekehrt

Motorschiffe „Deutschland I“ oder „II“
Dauer der Wasserfahrt ca. 55 Minuten

Monat Juli				Monat August				Monat September			
Datum	Tag	Ab Norddeich	Ab Juist	Datum	Tag	Ab Norddeich	Ab Juist	Datum	Tag	Ab Norddeich	Ab Juist
1.	Dienstag	16.30	9.00	1.	Freitag	17.50	5.15	1.	Montag	18.00	6.30
2.	Mittwoch	17.20	9.00	2.	Sonnabend	18.00	6.15	2.	Dienstag	18.00	7.30
3.	Donnerstag	17.50	5.30	3.	Sonntag	18.00	7.00	3.	Mittwoch	18.00	8.30
4.	Freitag	18.00	6.30	4.	Montag	18.00	8.00	4.	Donnerstag	18.00	9.00
5.	Sonnabend	18.00	7.30	5.	Dienstag	18.00	9.00	5.	Freitag	18.30	9.00
6.	Sonntag	18.00	8.30	6.	Mittwoch	18.00	9.00	6.	Sonnabend	19.00	9.00
7.	Montag	18.00	9.00	7.	Donnerstag	18.15	9.00	7.	Sonntag	19.00	9.00
8.	Dienstag	18.00	9.00	8.	Freitag	19.00	9.00	8.	Montag	19.30	9.00
9.	Mittwoch	18.15	9.00	9.	Sonnabend	19.30	9.00	9.	Dienstag	19.30	9.00
10.	Donnerstag	18.30	9.00	10.	Sonntag	20.00	9.00	10.	Mittwoch	14.00	9.00
11.	Freitag	19.30	9.00	11.	Montag	21.00	9.00	11.	Donnerstag	14.40	9.00
12.	Sonnabend	20.00	9.00	12.	Dienstag	14.40	9.00	12.	Freitag	14.40	9.00
13.	Sonntag	21.00	9.00	13.	Mittwoch	14.40	9.00	13.	Sonnabend	15.00	9.00
14.	Montag	14.45	9.00	14.	Donnerstag	15.00	9.00	14.	Sonntag	16.00	9.00
15.	Dienstag	14.45	9.00	15.	Freitag	15.00	9.00	15.	Montag	16.00	9.00
16.	Mittwoch	15.00	9.00	16.	Sonnabend	15.00	9.00				
17.	Donnerstag	15.00	9.00	17.	Sonntag	17.40	5.15				
18.	Freitag	17.20	5.00	18.	Montag	17.50	6.00				
19.	Sonnabend	18.00	5.45	19.	Dienstag	18.00	7.00				
20.	Sonntag	18.00	6.30	20.	Mittwoch	18.00	8.00				
21.	Montag	18.00	7.30	21.	Donnerstag	18.00	9.00				
22.	Dienstag	18.00	8.45	22.	Freitag	18.00	9.00				
23.	Mittwoch	18.00	9.00	23.	Sonnabend	18.30	9.00				
24.	Donnerstag	18.00	9.00	24.	Sonntag	19.30	9.00				
25.	Freitag	18.30	9.00	25.	Montag	20.00	9.00				
26.	Sonnabend	19.30	9.00	26.	Dienstag	14.40	9.00				
27.	Sonntag	20.30	9.00	27.	Mittwoch	14.45	9.00				
28.	Montag	14.40	9.00	28.	Donnerstag	14.45	9.00				
29.	Dienstag	15.00	9.00	29.	Freitag	15.00	9.00				
30.	Mittwoch	15.00	9.00	30.	Sonnabend	17.20	5.00				
31.	Donnerstag	15.00	9.00	31.	Sonntag	17.50	5.40				

Durchgehende Fahrkarten haben für uns keine Gültigkeit. Wer die billige Gelegenheit ausnutzen will, löse Fahrkarten nur bis Station Norddeich. — Fahrkarten für Norddeich-Juist (bis Mitte des Badeortes) sind zum Preise von 5.— RM. für Erwachsene, Kinder 2.50 RM. auf den Schiffen zu lösen. Außerdem werden täglich Lust- und Extrafahrten nach den Nachbarinseln Norderney, Borkum, Baltrum, Langeoog und dem Memmert gemacht. Weitere Auskunft erteilt über sämtliche Fahrten kostenlos die
Reederei Deutschland, Juist
Fernsprecher 62 Strand- und Friesenstraße-Ecke

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läuterstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

Komplette Einrichtungen
für Hotels und Pensionen.
Anerkannt billige Preise!
T. F. DAMM, NORDEN
Fernsprecher 2328

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank
Fernsprecher Nr. 2457

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2
Fernsprecher Nr. 89

10

Domäne «Loog»

Herrlicher Ausflug durch die Dünen
oder vom Strande aus!
Kaffeewirtschaft, frische Milch von
eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Ludwig Oldewurtel, Norden (Ostfr.)

Postfach Nr. 57 :: Markt 2 :: Geegründet 1890 :: Fernruf Nr. 2329
beliefert seit 40 Jahren Hotels, Pensionen und Großküchen
mit Feinkost sowie sämtlichen Kolonialwaren

Tee-Versand

Sämtl. Lieferungen werden pünktlich u. sorgfältig ausgeführt
Altbekanntes Haus für Lieferungen von Wild während der Jagdzeiten

Kreis- und Stadtparkasse Norden

mündelsicher

Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.
Feinkosthandlung

Fernsprecher Juist Nr. 85

Einlösung von Reisekreditbriefen — Annahme von Saisongeldern

Hermann Thoss, Norden

Fernsprecher Nr. 2373

Rind- und Schweine-Schlachtereifabrik feiner Wurstwaren

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst

JUIST-NORDERNEY

der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

Veranstaltung von Tagesausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc
Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

Wagenfahrten nach der Bill u. den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung
Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland
Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Fluttabelle und Badezeiten

vom 16. bis 31. Juli

Dat.	Tag	Hochwasser	Badezeiten
16.	M.	14.24	11.30—15.30
17.	D.	14.59	12.00—16.00
18.	F.	15.39	13.00—17.00
19.	S.	16.23	13.30—17.30
20.	S.	17.16	14.00—18.00
21.	M.	18.26	15.00—19.00
22.	D.	19.41	15.00—19.00
23.	M.	8.27	7.00—9.30
			17.30—19.00
24.	D.	9.31	7.00—10.30
25.	F.	9.59	7.00—11.00
26.	S.	11.2	8.00—12.00
27.	S.	11.56	9.00—13.00
28.	M.	13.2	9.00—13.00
29.	D.	13.45	9.30—13.30
30.	M.	14.26	11.30—15.30
31.	D.	15.9	12.30—16.30

Täglich

frisch geschlachtetes,
sauber gerupftes

Geflügel

pro Pfund von 0,80 bis
1,10 RMk., liefert frei
Dampfer

Seeberg's Geflügelhof

NORDEN
Fernsprecher 2781

Beste und zuverlässigste Schiffsverbindung

Norddeich—Juist

Fahrplan Juist—Norddeich und umgekehrt

vom 16. bis 31. Juli 1930

Durchgehende Fahrkarten auf sämtlichen Schiffen unserer Reederei gültig!
Änderungen der Fahrpläne infolge höherer Gewalt bleiben vorbehalten!

Datum	Tag	Ab Juist (Bhf.)	Ab Norddeich	Datum	Tag	Ab Juist (Bhf.)	Ab Norddeich
16.	Mi.	12.15 14.15	12.15 14.50	24.	Do.	9.00 19.15	9.20 19.30
17.	Do.	4.15 12.30 14.45	12.45 15.00 17.20*	25.	Fr.	9.20 19.45	10.15 18.30 20.00
18.	Fr.	5.00 13.00 15.30	13.25 16.10 17.35*	26.	Sd.	9.20 12.30 20.45	10.15 19.30 21.00
19.	Sd.	5.45 13.30 16.15	14.15 16.30 17.50	27.	So.	9.20 12.15	10.15 20.30
20.	So.	6.30 14.15 17.00	15.00 17.40 18.00	28.	Mo.	9.00 10.00 13.00	10.45 13.30 14.35 21.00
21.	Mo.	5.30 7.30 18.15	16.00 18.00	29.	Di.	9.00 11.00 13.45	11.30 14.00 22.00
22.	Di.	6.45 8.45 18.15	7.15 16.15 18.00	30.	Mi.	12.45 14.15	12.15 14.50
23.	Mi.	6.00 8.15 18.15	8.30 18.15	31.	Do.	4.30 12.30 14.45	12.45 15.00 17.30

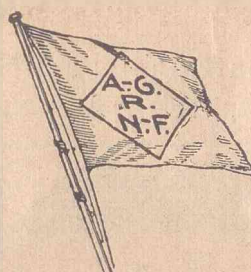
* = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zuganschlüsse ab!

Während des ganzen Jahres durchgehende Personen- u. Gepäckabfertigung nach u.
von den Inseln und dadurch Vermeidung von Unannehmlichkeiten u. Nebengebühren

Aktien-Gesellschaft Reederei Norden - Frisia

Geschäftsstelle Norderney: Fernsprecher Nr. 249
Geschäftsstelle Norddeich: Fernsprecher (Amt Norddeich)
Nr. 2641 und 2642

Auskunft in Juist am Bahnhof: Fernsprecher Nr.



Juist - Norderney und zurück.

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juli	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
16.	10.50	15.30
17.	11.15	16.20 H
18.	12.15 W	16.00 H
19.	13.00 B	17.30 H B
20.	4.00 H	6.15
	13.45	18.15 H
21.	4.45 H	7.00
	14.45	18.15 H
22.	5.15 H	7.45
	16.00 W	18.40 H
23.	6.30 H	8.15
	9.30 B	17.00 B
	18.00	21.10 H
24.	7.00 H	8.45
	10.00	17.45
	18.45	20.10 H

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney Dampferanschluß nach Helgoland bezw. von Helgoland. Der Buchstabe W bedeutet: direkter Dampferanschluß von Norderney nach Wilhelmshaven. Der Buchstabe B bedeutet: Anschluß über Norderney nach Borkum bezw. von Borkum.

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von Borkum nach Norderney und umgekehrt mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft „Ems“, Emden und von Juist nach Norderney und umgekehrt mit den Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:				
Juli	Ab Borkum Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Juist Bhf.
19.	12.00	15.30	17.30	19.00
23.	5.00*	8.30		
	6.30	10.00	17.00	18.30
27.	7.00*	10.30	13.30	15.00
29.	9.00	12.30	15.00	16.30

Nach Borkum:				
Juli	Ab Juist Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Borkum Bhf.
15.	10.45	12.15	13.00	16.30
19.	13.00	14.30	16.00	19.30
23.	9.30	11.00	18.30	22.00
29.	10.00	11.30	13.00	16.30

Die mit einem * versehenen Fahrten werden mit dem Dampfer „Rheinland“ über See durchgeführt. Alle anderen Fahrten führen über Watt.

Drucksachen

aller Art
Otto G. Soltau, Norden
Buchdruckerei
Fernsprecher 2219

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plissiert, wäscht

40

Annahmestelle für Juist

Ed. Schmidt

Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit genommen und schnellstens zurückgeliefert

Gerhd. Habbinga

Mittelstraße Schlachter Fernsprecher

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

Alle Sorten Aufschnitt

la. Qualität

Solide Preise

Aufmerksame Bedienung

Konditorei u. Café „Westend“

Ecke Billstrasse, erste Konditorei am Platze

37

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzzeitliche Radio-Anlage.

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Freizeitteilnehmer.

- Helene Langebartels, Alfeld.
- Liesel Meinheit, Herbel, Lüneburger Heide.
- Elisabeth Gäth, Hamburg.
- Frau Bröse, Mühlhausen, Thür.
- Martha Bröse, Mühlhausen, Thür.
- Frieda Steenker, Wittmund.
- Dini Brackeb, Wittmund.
- Meta Nußwald, Wittmund.
- Hedwig Nußwald, Wittmund.
- Berta Bergmann, Leer.
- Elli Zicks, Zaacko b. Luckau.
- Dora Kühne, Berlin.
- Charlotte Bruder, Berlin.
- Coba Heyer, Völlenerfehn.
- Henny Janssen, Völlenerfehn.
- Heinrich Adolf Korte, Steenfelderfehn.
- Frau Marie Korte, Steenfelderfehn.
- Lissi Brand, Detmold.
- Hedwig Orlob, Düsseldorf.
- Luise Jaehn, Düsseldorf.
- Luise Wilm, Götzen.
- Frieda Zielasko, Luckau.
- Eleonore Schultebrauks, Detmold.
- Erika Grunert, Wittenberg a. d. Elbe.
- Charlotte Warendorff, Salzwedel.
- Erna Remmert, Schötmar i. Lippe.
- Edith Ryll, Dresden.
- Frieda Witt, Berlin-Pankow.
- Lisbeth Geerdes, Norden.
- Helene Krüger, Halle.
- Frau Agnes Thiel, Lauban.
- Magdalene Thiel, Lauban.
- Erna Rudel, Lauban.
- Gerda Volkers, Varel.
- Leni Meinen, Varel.

Ferienanfang.

Der Zauberklang des Wortes „Ferien“ erfüllt die Herzen der jungen und alten! Sie sind uns zu allen Jahreszeiten willkommen, diese wohlthuenden, erfrischenden Ruhetage im aufreibenden, mühevollen Arbeitswerk des täglichen Lebens.

Aber die großen Ferien, die Hundstagsferien, haben doch ihren ganz besonderen Reiz. Der blaue Himmel lockt, es locken die grünen Bäume und die wogenden, goldenen Weizenfelder. Und die jungen Herzen derer, die noch im Banne der Schule gefesselt sind, sehnen sich aus der schwülen, drückenden Luft des Klassenzimmers hinaus nach Feld und Flur, über Berg und Tal.

Nun endlich ist der ersehnte Tag gekommen, und die glückliche Stunde der Freiheit hat geschlagen. Der Lehrer, dem die Wanderlust selber in den Füßen prickselt, hat milde Noten in das Vierteljahreszeugnis geschrieben, die letzten Ermahnungen erteilt. Und nun schüttelt er seinem wilden Volke die Hände zum Abschied. Jubelnd stürmt alles hinaus; die ersten Augenblicke der Ungebundenheit mit voller Jugendluft genießend und in eitel Wonne und Sorglosigkeit schwelgend.

Die meisten Leute reisen natürlich, und bei diesen ist die Lust besonders groß. Was wird ihnen die See, das Gebirge für Wunder erschließen! Wenn es nur hinausgeht ins flache Land, ein paar Stunden von der Stadt — die vergeblichsten Verwandtschaften pflegen in den Ferien wieder zu Ehren zu kommen — es ist doch etwas ganz neues, etwas ganz anderes, an dem sich der Sinn des Stadtkindes laben darf. Luft, Licht, Freiheit! Welchen Unbequemlichkeiten feht man sich nicht willig aus, um neue Reize des Lebens zu genießen!

In vielen Wohnungen sieht es seit einer Woche ungemütlich aus. Die Reiseföcher sind gepackt, die Plüschmöbel sorgfältig mit weißen Laten geschützt, die Gardinen abgenommen, und der Zerstückungswut der Motte ist durch Ausstreuen unheimlich dufender Pulver nach Möglichkeit vorgebeugt. Das Familienoberhaupt ist in solchen Zeiten gern beurlaubt. Am Abend vor der Abreise macht es gewöhnlich ausgiebigen Gebrauch davon und hält die letzte „intensive“ Sitzung am Stammtisch ab, der leider nicht mitgenommen werden kann. Die letzten fünf Minuten werden auf die Reiseföcher geschrieben, und deshalb herrscht eine hochgradige Gemütlichkeit. Der Abschied gestaltet sich beinahe rührend. Dann aber naht der frohe Augenblick, wo die gesamte Familie nach dem Bahnhof eilt. Der Hausfrau, die sich in den letzten Tagen redlich hat quälen müssen, fällt der bekannte Stein vom Herzen.

Glückliche Fahrt und — frohe Heimkehr!

Der weiße Ball.

Eine Erzählung aus dem Sportleben.

Von

Frik Strube, Hannover.

2. Fortsetzung.

„Und was wollen Sie in Amerika?“ fragte sie interessiert.

„Ich weiß es selbst noch nicht. Jedenfalls glaube ich, daß ich mich leichter als in dem verarmten Deutschland durchschlagen kann. Es ist keine Flucht aus meinem Vaterland, dem ich in glühender Liebe ergeben bin, es ist der Zwang der wirtschaftlichen Verhältnisse. Ich bin ja nun frei und will mir meine Zukunft suchen.“

„Vielleicht kann ich Ihnen gelegentlich einmal behilflich sein,“ sagte Gerda. „Ich werde mit meinem Vater darüber sprechen.“

„Gräulein Gerda!“ Heinz war aufgesprungen und hatte ihre schmale und schön geformte Hand ergriffen. Ich bin Ihnen außerordentlich dankbar, wenn Sie mir wenigstens im Anfang behilflich sein könnten. Ich bin ja nur so ein unendlich kleiner Mensch in dem großen unbekannten fremden Lande.“

„Ich kenne es umso besser.“ Lächelnd schaute sie auf. Ihre Blicke trafen sich und sprachen von einem Feuer, was in ihnen beiden leuchtete, dessen Gewalt sie jetzt erst so recht empfanden. Sein Händedruck verschärfte sich, Tränen kamen in seine Augen. Sollte das Schicksal es doch gut mit ihm meinen?

Doch die Wirklichkeit war ja noch anders. Noch war es nicht so weit, noch kannte er Gerda nicht genug. Er durfte ihr ja nicht näher treten, denn er hatte ja nichts und hatte weiter nichts als seinen Leben Sport.

Er fühlte den starken Händedruck erwidert. Da beugte er sich rasch vor und küßte innig und lange ihre Hand. Gerda konnte ihm nicht wehren. Auch sie fühlte die Macht des Augenblicks. Als sie ihm die Hand sanft entziehen wollte, sprang er auf und verabschiedete sich hastig.

„Ich kann ihm nicht böse sein“, sagte sie leise und folgte ihm zum Abendessen.

Das Tennisturnier um die Meisterschaft des Dampfers fand am Tage vor der Ankunft in Amerika statt. Da das bisherige Wetter so günstig geblieben war, waren die Voraussetzungen für einen erfolgreichen Verlauf gegeben, denn die Nennungen waren zahlreich eingelaufen. Allerdings befanden sich nur wenig bekannte Namen darunter, sodaß die ersten Ausschreibungen recht flott vor sich gingen. Schon am Nachmittag kamen die Vorentscheidungen.

Gerda hatte natürlich auch gemeldet und war bisher über ihre drei Gegnerinnen überlegene Siegerin geblieben. Ihr sicheres und fein durchdachtes Spiel war nicht unbemerkt geblieben, sodaß sie nach ihrem dritten Siege viel Beifall erntete und als aussichtsreichste Kandidatin genannt wurde.

Voller Freude hatte Heinz sie beim Spiel beobachtet. Ganz konzentrierend hatte sie gespielt, fast mit mathematischer Berechnung ihre Bälle geleßt und schon nach den ersten Spielen die Schwächen ihrer Gegnerinnen erkannt. Durch das tägliche mehrstündige Training mit Heinz hatte sie natürlich an Sicherheit und Können gewonnen, sodaß sie bald das sich anfangs einstellende Gefühl der Unbehaglichkeit verlor. Während der Pausen hatte sie von Heinz des öfteren ein Lob bekommen, wodurch sie jede Befangenheit verlor und mit reinster Freude sich dem Kampfe mit ihren Gegnerinnen hingab.

Ihre vierte Kontrahentin trat nicht an, sodaß Gerda kampflos in die Endrunde kam und gegen eine Amerikanerin, einem jungen frischen Sportmädels, um den Sieg zu kämpfen hatte.

„Was halten Sie von ihr?“ fragte Gerda ihren Lehrer.

„Sie ist gut, sehr gut sogar, aber Sie können sie schlagen. Ich glaube, erkannt zu haben, daß die Laufarbeit ihre schwächste Stelle ist. Wenn Sie sich darauf einstellen können, haben Sie in zwei Sätzen den Sieg errungen.“

„Na, abwarten! Ich hoffe jedenfalls, meinem Lehrer keine Schande zu machen.“

„Also, denn viel Glück, es geht schon los.“

Gerda hatte Anschlag und gewann das erste Spiel nach 40:15. Das schien ihr ein gutes Omen. Sie vergaß ihre Umgebung, sie lebte jetzt nur noch im Kampfe mit ihrer Gegnerin und fand helle Freude am schönen und interessanten Spiel. Es kam tatsächlich so, wie es Heinz vorausgesagt hatte. Nachdem Gerda den ersten Satz mit 6:2 glatt gewonnen hatte, konnte sie mit dem gleichen Ergebnis auch im zweiten Satz über ihre Gegnerin triumphieren und somit die Meisterschaft und damit ein entzückendes kleines Reiseneccessaire gewinnen.

„Das war die erste richtige Meisterschaft, die andern waren viel zu leicht früher“, sagte Gerda, als sie überglücklich über ihren Sieg ihrem Lehrer die Hand drückte und ihm damit den Dank für seine erfolgreiche Vorbereitung zum Ausdruck brachte.

Der letzte Abend sollte noch einmal Passagiere und Offiziere zum Abschied vereinen und auch die Preisverteilung des Tennisturniers bringen. Heinz war vom Kapitän Hellwig eingeladen, sich als seinen Gast zu betrachten und er hatte dankend angenommen, denn allein hätte er die Unkosten nicht aufbringen können. Als er sich in seiner Kabine umkleidete, klopfte es und der Steward brachte ein kleines Paket mit seiner Anschrift. Erstaunt öffnete er es und fand ein Buch in elegantem Einband vor. Und auf der Innenseite las Heinz in freudiger Bewegung: „Ihrem Lehrer Heinz von Hornstaedt in dankbarer Erinnerung an ihren gemeinsamen Erfolg. Gerda von Stübing.“

Diese kleine Aufmerksamkeit rief in Heinz ein ungeheures Glücksgefühl hervor. Er sah darin eine schöne Anerkennung seiner Lehrarbeit. Behutsam legte er das Buch in seinen Wandschrank und kleidete sich hastig fertig an, denn der Gong hatte bereits zum dritten Male die Säumigen gerufen.

Im großen Gesellschaftssaal fand Heinz fast alle Passagiere der ersten Klasse schon versammelt. Bis auf einige Damen und Herren, die bei ihm ebenfalls Unterrecht genommen hatten, kannte er keinen Menschen. Beim Souper saß er dem Kapitän Hellwig gegenüber, an dessen rechter Seite die Siegerin der Damenmeisterschaft, Gerda von Stübing, Platz genommen hatte. In angeregter Unterhaltung verließ das Abendessen, nur durch eine Rede des Kapitäns unterbrochen, der sich in launigen Worten von seinen Passagieren verabschiedete und ihnen den Dank für ihre gute Führung, wie er sich lächelnd ausdrückte, aussprach. Ein deutscher Rechtsanwalt mit mehreren Schmissen auf der Bade, stattete seitens der Passagiere den herzlichsten Dank ab und verstand es, durch geschicktes Eingehen auf den vom Kapitän eingeschlagenen lustigen Ton, die noch vorhandene Zurückhaltung zu zerstreuen. In seinen Hochruf für den Kapitän und sein Schiff stimmten alle freudig mit ein. — Während die ältere Generation ein Spielchen im Rauchzimmer vorzog, fand sich die Jugend im Ballsaal wieder und hier war es Gerda, die von einem Tänzer zum andern flog, denn jeder wollte mit der Meisterrin im Damentennis getanzt und ihr einige schmeichelhafte Worte gesagt haben.

Dann rief ein Tisch sämtliche Anwesende zur Preisverteilung. Vor sich den Tisch mit den herrlichen Ehrenpreisen, zu seiner Rechten und Linken die Sieger und Siegerinnen, so waltete Kapitän Hellwig eifrig seines Amtes. Die Preisgekrönten wurden nochmals mit großem Beifall überschüttet, dann hieß es „Ehrenrunde für die Meister und Meisterinnen“. Da der Sieger im Herren-Einzel zugleich mit seiner Frau auch die Meisterschaft im gemischten Doppel errungen hatte, so holte er zur Tanzpartnerin seine Gegnerin vom Vormittag. Gerda war also frei, und sie freute sich darüber unbändig, ohne es sich jedoch merken zu lassen. Nichts war daher für sie selbstverständlicher, als daß sie geraden Wegs auf Heinz zuging und ihn bat, ihr Tänzer zu sein.

Ein Kuck ging durch dessen Körper. Er hatte eigentlich der Trauer um seinen Vater wegen nicht an der Festlichkeit teilnehmen und auch nicht tanzen wollen. Aber aus Berufsgründen, wie es Kapitän Hellwig nannte, hatte er sich doch entschlossen, jedenfalls bis zur Preisverteilung anwesend zu bleiben.

Nun kam die junge Meisterin auf ihn zu und ehrte ihn vor allen Anwesenden mit einem Tanz. Er mußte annehmen, er konnte nicht ablehnen. Gerdas reizende Gestalt, ihre leuchtenden Augen, ach, das ganze Mädel zog ihn an, ja, es kam seinen Wünschen entgegen.

So tanzten beide den englisch walce. Sie waren beide gute Tänzer, die durch ihre schlanken Sportfiguren doppelt prächtig wirkten. Leise sang das Saxophon sein Lied. Gerda schloß die Augen und gab sich ganz der sicheren Führung ihres Partners hin. Dieser Tanz war für sie die Krönung des heutigen Tages, war ihre Meisterschaft. Fast von selbst kam es, daß die anderen Paare aufhörten und nur die Meisterin mit ihrem Lehrmeister allein übrig blieb. Sie merkten es kaum. Die Musik und die Seelenverwandtschaft hatte beide zu sehr gefangen. In wunderbarer Gleichmäßigkeit zogen sie ihre Linien und Figuren nach den werbenden und lodenden Melodien. Ein sanftes Schweben, einen gleitendes Schreiten, so durchmachten sie mehrfach den Raum und sahen sich verwundert — aus einem Traum erwachend an, als die Töne verklungen waren und tosender Beifall einsetzte.

Lächelnd geleitete Heinz Gerda zu ihrem Platz zurück und erbat sich von ihr und dem Kapitän die Erlaubnis, sich zurückziehen zu dürfen. Sein Herz war so voll, daß er lange keinen Schlaf finden konnte. Ihr Buch, in dem er gelesen hatte, in Händen haltend, übermannte ihn die Müdigkeit und bald lag er selig träumend in Morpheus Armen. —

Der letzte Tag war für die meisten Reisenden mit dem Einpacken ausgefüllt. Nur Gerda und Heinz waren schon fertig, da sie beide nur wenig Gepäck besaßen. So fanden sich beide noch einmal auf dem Sportdeck zusammen, um zum letzten Male noch ein paar Bälle zu schlagen. Es wurde aber mehr als nur ein loses Spiel. Bald war der Kampf mit aller Erbitterung im Gange, denn Gerda strengte sich mächtig an und zeigte sich in bester Form. Ehe es sich Heinz versah, führte Gerda schon im zweiten Satz mit 5:3, nachdem sie auch den ersten mit 7:5 an sich gebracht hatte. Es schien, als ob Heinz nicht richtig bei der Sache sei. Nun, er wollte sich aber nicht schlagen lassen, von Gerda erst recht nicht. Er mußte siegen, jetzt zum Schluß durfte er nicht verlieren, was sollte sie von ihm denken.

Und mit aller Gewalt legte er nun los. Seine Angaben waren haarscharf berechnet, seine Rückhandbälle sogar gekniffen. Durch ihr mehrtägiges Zusammenspiel hatte Heinz die Schwäche Gerdas erkannt. Sie war eine glänzende Angriffspielerin, aber keine Verteidigerin. So griff er seinerseits immer wieder mit allen Feinheiten seiner geliebten Kunst an und flüchte ans Netz vor, Gerda somit in die Verteidigung drängend. Born am Netz, da stand er seinen Mann, da fing er fast jeden Ball Gerdas ab.

Aber auch Gerda merkte, daß sich da plötzlich eine Wandlung vollzogen hatte. Aus dem vorher etwas nachlässig spielenden Gegner hatte sich auf einmal ein Kampfer allerersten Ranges entwickelt, der alle Register seines Könnens öffnete, um den Sieg an sich zu reißen. Sie kannte Heinzens große Klasse und Kunstfertigkeit im

Erlaufen auch der schwierigsten Bälle und war stolz darauf, daß ihr eigenes Können so groß war, ihn zur vollsten Kraftentfaltung zu zwingen. So entwickelte sich ein Spiel, wie man es selten an Schönheit und Kampfernergie finden konnte. Gerda, aufgestachelt durch die starke Gegnerschaft, übertraf sich selbst, während Heinz, durch seinen Ehrgeiz getrieben, von Gerda keine Niederlage hinzunehmen, zur höchsten technischen Vollendung ausreifte. Dieses Spiel der zwei dort hoch oben auf dem Sportdeck, ohne jeden Zuschauer, war es wert, von Tausenden gesehen zu werden.

Langsam schwebte der Kampf hin und her. Langsam nur kam Heinz auf, aber er holte mit präzisester Sicherheit jeden Punktvorsprung und riß mit 7:5 den zweiten Satz an sich. Und auch den dritten Satz mußte sich Gerda von ihrem Lehrer und Meister nehmen lassen. Lachend reichte sie ihm die Hand: „Aber Revanche müssen Sie mir noch geben, wenn wir zu Hause sind, ja?“

„Von Herzen gern. Solch ein herrliches Spiel, das einem bei jedem neuen Schlag mitreißt, erfüllt den Menschen mit großer Dankbarkeit für solches Erleben. Ich muß Ihnen daher besonders dankbar sein, Fräulein von Stübings. Ich muß offen und ehrlich bekennen, daß ich nahe dran war, vor Ihnen die Segel zu streichen. Dann aber mußte ich gewinnen, denn das bin ich meinem Berufe schuldig.“

„Ich verstehe schon. Gern aber will ich wieder verlieren, wenn ich noch einmal mit Ihnen solch einen Kampf kämpfen darf.“

Wie stets üblich, hatte der Dampfer vor seiner Ankunft den Verlauf seiner Fahrt und die wichtigsten Geschehnisse dieser wenigen Tage durch Telegraph seiner Hafenvertretung gesandt. Auch das Tennisturnier war erwähnt worden. So war es in dem sportfreudigen Amerika nur natürlich, daß Gerda bei der Landung von den Photographen und Berichterstattern belagert wurde, denn man kannte sie bereits als die sportliebende Tochter des deutschen Gesandtschaftsrates. Anfangs ließ es Gerda lächelnd gewähren, denn sie wußte von der sportlichen Einstellung der Amerikaner. Als ihr aber durch diesen Aufenthalt eine Zugverpätung drohte, da zeigte sie lachend auf ihren Begleiter: „Hier, dieser deutsche Sportlehrer hat mir zur Meisterschaft verholfen, denn er trainierte mich.“ Nun stand Heinz im Kreuzfeuer der Photographen und war sich klar, daß er bei dieser Ueberraschung sicherlich nicht die beste Figur abgegeben hatte.

Dann aber zog ihn Gerda mit sich. Durch ihre Vermittlung ging die Revision ohne jede Schwierigkeit vorstatten und bald saßen sie in dem für sie reservierten Abteil erster Klasse des Schnellzuges, der sie zu Gerdas Eltern bringen sollte.

Als sie nach zwei Stunden Bahnfahrt den Zug verlassen, drückte Gerda ihrem Begleiter ein paar Zeitungen in die Hand, die in großen Buchstaben ihren und seinen Namen enthielten. In etwas übertriebener Weise war das Turnier und der Sieg Gerdas geschildert worden.

„Sehen Sie, so arbeiten die Amerikaner. Wir haben doch mit keinem Sterbenswörtchen das Turnier erwähnt. Aber die schlauen Jantees haben sich sicher an einen andern Teilnehmer herangemacht und diesen ausgefragt. Hier ist auch Ihr Bild, Sie verlassen gerade das Oberdeck.“

„Wahrhaftig!“ staunte Heinz, „das hätte ich aber nicht gedacht. Es sind ja kaum zwei Stunden seit unserer Ankunft verstrichen!“

„Die Schnelligkeit der Amerikaner werden Sie noch in anderer Weise täglich kennen lernen. Passen Sie nur auf.“

Und tatsächlich kam Heinz aus dem Staunen nicht heraus.

Als er Gerda in das Haus ihrer Eltern begleitete, und der Diener ihnen die Garderobe und das Gepäck abnahm, sprach er Heinz mit seinem richtigen Namen an. Mit fragenden Augen sah er auf Gerda, aber die war schon weiter gegangen, um ihre Mutter zu begrüßen. Diese, eine schöne und schlank Erscheinung, ganz das Ebenbild Gerdas, gewährte kaum den neuen Gast, als sie auf ihn zuzuging, ihm die Hand zum Gruße reichte und dem erstaunten Heinz mit den Worten: „Seien Sie in unserm Hause willkommen, Herr von Hornstaedt,“ zum Sitzen einlud. Heinz verneigte sich tief vor dieser eleganten Erscheinung, die ihn an seine Mutter erinnerte und küßte ihr dankbar die Hand. „Gnädige Frau, ich weiß nicht, was ich dazu sagen soll. Ich bin mehr ungewohnt als bewußt hierher gelangt.“

„Das konnte ich mir denken. Ich kenne doch meine Gerda. Nach den Berichten in den Zeitungen haben Sie jedenfalls bei Gerda mit Ihrer Unterrichtsmethode einen guten Erfolg gehabt.“

Heinz verneigte sich dankend. Also auch hierher waren schon die Zeitungen gedrungen und hatten ihn angemeldet.

Da öffnete sich eine Nebentür und herein trat ein elegant, aber unaufdringlich gekleideter, älterer Herr mit leicht ergrautem Haar an den Schläfen. Mit einem freudigen Ausruf sprang Gerda auf: „Da bin ich wieder, Pa. Sieh mal, wen ich da mitgebracht habe!“

„Daß man, mein Goldkind, ich weiß schon, Herr von Hornstaedt, Dein Tennislehrer, nicht wahr?“ Und er begrüßte mit warmer Herzlichkeit seinen jungen Gast. — „Es freut mich, einen Landsmann hier vorzufinden. Ihren Vater habe ich sehr gut gekannt, wir waren eine Zeitlang im diplomatischen Dienst in Berlin.“

Dankbar blickte Heinz in die gütigen Augen Herrn von Stübings. „Verzeihen Sie, wenn ich hier so ohne Anmeldung eingedrungen bin, aber Ihr Fräulein Tochter hatte es verlangt und duldet keine Ablehnung. Und da ich hier noch nicht gebunden bin, habe ich angenommen.“

„Das sieht so ganz der Gerda ähnlich“, meinte nun auch mit einem Lächeln der Gesandtschaftsrat und nahm neben Heinz im behaglichen Klubstiel Platz. Und

während ein Diener die ersten Erfrischungen reichte, blieb man im munteren Gespräch noch einige Zeit zusammen und Heinz fand, daß ihm das Schicksal in Gerda einen unerwarteten Helfer gesandt hatte.

Nun befand sich Heinz schon 14 Tage in der großen Weltstadt und lebte fortwährend wie in einem Traum. Der Gesandtschaftsrat hatte es ermöglicht, Heinz als Sportlehrer und Tennistrainer im Deutschen Klub unterzubringen. So konnte Heinz schon nach acht Tagen seinen Unterricht beginnen u. verfügte heute schon über eine ansehnliche Zahl von Schülern, die sich mit großem Verneifer seinen Anordnungen fügten. Der deutsche Klub besaß ein sehr gut ausgestattetes Klubheim mit einer großen Sportplatzanlage für Tennis, Golf, Leichtathletik und Fußball. Gestern hatte Heinz die ihm zugewiesene Wohnung in der vierten Etage des Klubhauses erhalten. Sie bestand aus vier netten, wenn auch kleinen Zimmern. Gerdas Mutter selbst hatte die Ausstattung mit einigen notwendigen Möbeln übernommen, sodaß Heinz nun Besitzer einer behaglichen kleinen Junggesellenwohnung war.

In den ersten Tagen seiner Tätigkeit war er kaum zu sich selbst gekommen, so hatte all das Neue ihn gefangen genommen. Er mußte in jeder freien Minute seine englischen Sprachkenntnisse vervollkommen, Besuche machen, Tennis- und Leichtathletik-Unterricht geben, während er selbst in die letzten Geheimnisse des Golfspiels von dem alten Klubtrainer eingeweiht wurde. Mit großem Eifer hatte er sich seiner neuen Beschäftigung hingeegeben, denn er wollte sich durch treue Pflichterfüllung und vorzügliche Leistungen seiner Schüler und Schülerinnen seinen Gastgebern gegenüber dankbar erweisen. Die Aussichten für seine Zukunft waren glänzend, umso mehr, als der Anfangsverdienst seine Erwartungen bei weitem übertraffen hatte. Er wußte es, daß er sich eine gute Position verschaffen könnte, wenn es ihm gelang, in dem auf Höchstleistungen großen Wert legenden Lande seine Schüler zu Erfolgen zu führen. So ging sein ganzes Streben danach hin, sich diese Stellung zu erkämpfen.

Eines Tages bat ihn der Gesandtschaftsrat zu sich und eröffnete ihm, daß in ca. vier Wochen das diesjährige Sommertennisturnier stattfinden sollte. Seine Gerda, die inzwischen mündig geworden sei, hätte sich die Erlaubnis von ihm erwirkt, erstmalig eine solche große und öffentliche Konkurrenz der besten Vertreter des Landes zu bestreiten. Nun wollte er sie nur gut vorbereitet in den Kampf ziehen lassen, denn er legte seiner Stellung entsprechendem Wert darauf, daß Gerdas erstes Auftreten auch schon ihretwegen von Erfolg begleitet sei. — Nichts kam Heinz freudiger als diese Botschaft. Nun durfte er wieder in Gerdas Nähe weilen, ihr Trainingswinke und Unterricht geben. Er hoffte ganz bestimmt, Gerda unter den zehn besten zu finden.

So trafen sich die beiden jungen Leute in den nächsten Wochen jeden Tag und trainierten fleißig mehrere Stunden. Es bereite Heinz ein großes Vergnügen, der außerordentlich veranlagten Gerda den letzten Schliff beizubringen und konnte mit Freuden feststellen, daß sie sich genau an seine Anweisungen hielt und dadurch ihre Form bedeutend verbesserte. Im Stillen hoffte Heinz auf eine Ueberraschung.

Nur eine bedrohte Gerdas Siegesaussichten: das war die bisherige Klub- und Landesmeisterin Miß Rylan. Diese hatte voller Neid das zweifelloste hohe Können Gerdas sich entwickeln sehen und befürchtete mit Recht, in dieser viel jüngeren und daher kräftigeren und mehr ausdauernden Deutschen eine ernste Rivalin. Auch Miß Rylan hatte bei Heinz Trainerstunden belegt, doch merkte Heinz, daß sie nicht immer auf seine wohlgemeinten Korrekturen einging. Sie zog ihre früher erlernte Spielweise vor, da ihr die Neuerungen nicht immer gelangen. Schon fünf Mal hatte sie die Klubmeisterschaft und nebenbei viele andere Meisterschaften gewonnen und galt auch dieses Mal wieder, als die Nennungsliste bekannt wurde, als sichere Siegerin. Während sie, die Ältere, sich vor der Jugend fürchtete, spielte diese unbekümmert um die ihr bevorstehende schwere Aufgabe mit ihrem Lehrer Heinz in sorgfältigüberlegender Arbeit. Sie war voller Freude an den Schönheiten der zu erwartenden Kämpfe und besaß noch die unverbrauchten Nerven der sorglosen Jugend.

Glanzvoll hatte die Sportwoche ihren Anfang genommen. Alle Nennungen waren bis auf vereinzelte Ausnahmen innegehalten worden, sodaß sie wahrhaftig die Elite der nationalen Tennisswelt versammelt hatte. Auf den 20 Plätzen des Deutschen Klubs, dessen herrliches Haus im vornehmen Schmucke prangte, spielten sich die ersten Kämpfe ab. Der 21. Platz war den Hauptspielen vorbehalten. Er besaß eine kleine Tribüne und hoch gelegene Sitzplätze. Mehr als 1500 Zuschauer konnten hier den interessantesten Entscheidungsspielen beiwohnen.

Nachdem die Meisterschaften der Anfänger und der „mit Borgabe“ erledigt waren, kamen am vierten Tag die Wettkämpfe im Damen- und Herren-Einzel zum Austrag, während nebenher die Doppelspiele absolviert wurden. — In Damen-Einzel waren 73 Nennungen abgegeben worden, wovon 69 erfüllt wurden. Gerda hatte am ersten Tage ihres Mitwirkens drei Gegnerinnen, allerdings ohne großes Können, überlegen abgefertigt und war die Siegerin ihrer oberen Abteilung.

Auch die nächsten beiden Spiele konnte sie für sich erfolgreich gestalten und stand zum Entscheidungsspiel am Haupttage der fünffachen Klub- und mehrfachen Landesmeisterin gegenüber.

War bis dahin Gerda stets Herrin ihrer Nerven geblieben, so griff die Erregung der Massen vor diesem sensationellen Ereignis auch auf sie über. Ja, es war tatsächlich eine Sensation, schrieben die Zeitungen und brachten in großer Aufmachung ihr Bild. Eine Anfängerin, die erstmalig ein offenes Turnier bestritt, in der Endrunde!

Sollte es zu einer nochmaligen größeren Sensation in dem beutehungrigen Amerika kommen? So ganz ohne Siegesaussichten war Gerda nicht, wie die Fachmänner in den Zeitungen mehrfach feststellten. Aber bei genauer Abwägung der beiderseitigen Chancen mußte man doch wohl der bisherigen Meisterin auf Grund ihrer langjährigen Spiel- und Turniererfahrung und natürlich wegen ihres hervorragenden Könnens die größeren Aussichten auf den Sieg einräumen. Nur wenige Kritiker hatten Gerda in ihren Vorspielen beachtet, sodaß man über ihr eigentliches Können nicht genau unterrichtet war, umso mehr, als sie die beiden letzten Entscheidungen überraschend schnell hervorragenden Könnens die größeren Aussichten auf den Sieg hatte. Aber es war doch so allerhand durchgesiebert. Die Abendzeitungen ließen es sich nicht nehmen, auch hier noch zu berichten, denn tatsächlich interessierte sich ganz Amerika für diesen Endkampf. Bisher war es noch nicht vorgekommen, daß einer mehrfachen routinierten Landesmeisterin eine einfache Anfängerin in der Entscheidung gegenübergestanden hatte. Man erfuhr ganz kurz vor dem Kampf, daß Gerda unter Leitung ihres Vereinsportlehrers, eines jungen, auffallend hübschen deutschen Sportstudenten einem sorgfältigen Training obgelegen hatte. Die Art ihrer schnellen Siege bei diesem Turnier rechtfertigte ihr Können. Es schien, als ob der langjährigen und erfolgreichen Meisterin eine würdige und ebenbürtige Nachfolgerin entstanden sei.

(Fortsetzung folgt.)

Der närrische Musikant.

Skizze von Josef Robert Harrer, Wien.

Weil ich von Haus zu Haus gehe und nur die Geige spiele, nennt man mich einen Musikanten. Und in meiner Brust, da springen die Melodien herum wie lustige Englein jetzt und jetzt wieder wie Teufel, die vor der unsterblichen Schwiegermutter des Höllensfürsten ihren Narrentanz aufzuführen.

Ja, man lacht über mich . . . Wie wenige sind es, die das Herz des Menschen verstehen und dort mitfühlen, wo andere mitleidig und erhaben die Nase rümpfen!

Ich bin in der großen Stadt umhergekommen; ich kenne das Glend und die Freuden des Lebens. Meine Augen müßten blind sein vom vielen Weinen, wenn ich nicht die Musik gehabt hätte, die uns mehr gibt als Himmel und Erde, Mutter und Liebe.

Oft habe ich gespielt, während man lachte und mit mir Pöffen trieb, und ich merkte alles erst dann, wenn ich die Worte „Närrischer Musikant“ hörte. Dann bin ich gegangen und habe nur noch schnell ein leuchtendes Gesicht gesucht, auf daß ich an den Menschen nicht verzweifeln müsse; und ich habe immer noch eines gefunden . . .

Da stehe ich im engen Hofe des großen Zinshauses und geige wie immer. Vor meinen Füßen fällt eine Kupfermünze nieder . . . Jetzt wieder eine . . . Ich neige das Haupt und spiele ohne Unterbrechung. Ich warte der Seele, für die meine Musik viel, viel mehr ist, vielleicht ein Trost, eine Freude.

Ein Fenster geht leise auf, ja, ich sehe es . . . Jung ist das Gesicht und traurig, und der Blick ist müde.

Dir will ich spielen jetzt. Gib her, Geige, was in dir ist an wehem Glück und trostvollen Tränen.

Ich jauchze und sehe Italiens Himmel vor mir; er lacht wie eine verliebte, junge Frau. Und die Sonne streicht leise über wiegende Zypressen, ein süßer Wind singt mit und meine Geige regiert.

Nun schleiche ich mit langsamen Tönen in Ungarns Ebenen. Weit hin steht der brennende Abendhimmel, und ferner trauert der einsame Steppenbrunnen. Dort lehnt ein junger Pferdebirt, er sinnt in das unendliche Rot und Gold, das der Sonne nachstrahlt . . . Und meine Geige weint.

Und immer wehmütiger wird mein Spiel. Da ziehen Trauerzüge vorüber. Im glänzenden Brunkfarg liegt das schönste Mädchen der Welt. Zwölf Jünglinge gehen neben dem Leichenwagen; ihre Mienen sind ohne Trost. Und sie wollen auch sterben; denn die schwarzen Augen öffnen sich nicht mehr und der süßeste Mund ist Tot . . .

Aber meine doch nicht, du liebes Kind dort oben am Fenster! Weine nicht; denn ich sagte dir nichts von meinem Kummer, ich sagte dir noch nicht, wie ich ein Narr geworden bin. Oder bist du froh, daß endlich die erlösenden Tränen so selig über deine blaffen Wangen rollen? Ja, du bist glücklich jetzt . . . Und meine Geige erzählt.

An der weißen Straße, die sich durch rauschende Wälder zog und dort herauskam, wo das hübsche Städtchen lag, stand das Haus, wo du wohntest, du mit deinen Augen voll Sonnenschein. Fink liefen deine Füßchen über die Treppe und selig waren die Küsse deiner jungen, roten Lippen. Ja, ich war der junge Student, dem du Treue versprachst für das ganze Leben. Denkst du der Sommertage noch, als wir im dunklen Forst das Märchen suchten und das Glück fanden? Geige, du weißt es noch, wie ich auf dem grünmoosigen Felsblock saß und du dem geliebten Mädchen erzählen mußtest, was mein Mund nicht zu sagen wagte. Und rings raumten die Wälder von Jugend und Seligkeit. Und ihre rauschende Einsamkeit behielt das Geheimnis der schönsten Stunde . . .

Aber ach! Ich war damals schon nur ein Musikant. Darum mußte auch unsere Liebe dem Drängen deines Vaters weichen, der von mir nichts wissen wollte, weil ich so unselig unbrauchbar für die Wirklichkeit dahinlebte.

War es nicht bei uns, wie man in den alten Liedern des Volkes und der Liebe hört? . . . Nein, unsere Herzen sind nicht gebrochen . . . Du fandest den anderen, und mir blieb meine Geige. Sie sprach auf mich ein in den Stunden, da ich vor Schmerz und Not närrisch zu werden glaubte. Und ich lebte der Musik und ich segnete dich, Geliebte, daß du glücklich werden konntest, du meine lachende Freude, du mein Leid . . .

Asbooth Woolt

Mädchen am Fenster, du weinst mir zu viel! Hat dich meine Geschichte so untröstlich ergriffen? Dir habe ich's erzählen müssen, dir, weil du die Augen jener fernem Geliebten hast, weil du lebendig gewordene Vergangenheit bist.

Nun trockne deine Tränen! Horch nur, meine Geige ist in einem jubelnden Tanzsaal gekommen. Da schweben die Paare selig im Kreise, und meine Musik wird immer inniger. Siehst du das Glitzern auf den schneeweißen Kleidern, hörst du die Liebe in den Worten, packt dich nicht der Glanz und das Leuchten in den Augen der Glücklichen?

Wiener Walzer, berauschte Musik, Töne aus Himmelsferne, Grüße der Unsterblichen... Und du, Schubert, Glücklicher von allen!

Sieh, du lächelst jetzt unter Tränen. Du winkst mir zu und... Nur kein Geld jetzt... kein Geld... Und du wirfst mir doch etwas herunter; ja, da ist es... Ein Weichensträußchen dem närrischen Musikanten... Und ich bin glücklich, während ich durch hastende Straßen meinem armfeligem Heim zuwandere.

Musikant, der die Herzen in den Himmel führt... Närrischer Musikant...

Das fittsame Hemd.

Von Ludwig Waldau.

Dicht an dem Bretterzaun, der das Grundstück von den städtischen Anlagen trennte, hing an einer Wäscheleine ein Hemd. Ein Männerhemd. Es hing verkehrt; mit den Ärmeln nach unten. Das war bestimmt nicht richtig. Und wenn dem Besitzer dieses intimen Kleidungsstückes diese Inkorrektheit bekannt gewesen wäre, hätte seine Wirtschaftlerin sicher eine böse Nase erwischt — trotz ihrer langjährigen, treuen Dienste. Ja, der Herr Rechnungsrat ließ nichts durchgehen! Er war seelensgut, aber streng.

Nun fing es an zu dämmern. Die Frauen und Mädchen der Stadt schoben ihre Kinderwagen durch die Anlagen nach Hause zu. Der alte Laternenanzünder kam. Es wurde still ringsum. Abendfrieden. — Nur das Hemd an dem Zaune war nichts weniger als friedvoll gestimmt. Nervös zuckte es mit den Ärmeln. Wie albern, so verkehrt aufgehängt zu sein! Kam denn niemand, um diesen unschönen Fehler zu korrigieren?

Halt, da naheten auf einmal Schritte. Sollte etwa die Haushälterin...?

Nein, drüben, überm Zaun, wars. Langsam kam's um die Sträucher: ein Bärchen, ein Liebespärchen!

Mißbilligend schüttelte das Hemd die Stelle, an der sonst der Kopf des Herrn Rechnungsrates saß. Es müßte verboten sein, streng verboten, zu zweien abends durch die Anlagen zu gehen! Abends, im Dunkeln!

Ja, was war denn nun das?!

Jetzt kam das Bärchen — engumschlungen natürlich! — gar auf die Bank zu, die hart am Zaune stand und — setzte sich mitten darauf — so dicht wie möglich ineinandergepreßt.

Das Hemd zitterte vor Empörung am ganzen Leibe. Inerhört, wie sich heutzutage junge Leute benehmen!

Jetzt — Geflüster auf der Bank — zärtlich — leise. Dann Stille.

Die Lippen der Beiden hatten sich gefunden zu einem ellenlangen Kuß!

„Schwappappapp!“ schlenkerte das nasse Hemd empor die Ärmel.

„Huch!“ freischte auf der Bank das Mädchen auf, jetzt bin ich aber erschrocken!“

„Ach was,“ beruhigte der junge Mensch die Kleine, „das war doch bloß das alte Hemd hinter uns!“ Und schon zog er das junge Ding wieder an sich.

Heißer wurden die Küsse; immer enger umschlangen sich die Zwei.

Zitternd vor Entrüstung zerrte das Hemd an seinen Klammern. Sowaß mußte man mit ansehen! Sowaß von Berdorbenheit! Entsetzlich! „Schwappappapp!“ knatterte das rechnungsrätliche Futteral drohend.

Aber die unten auf der Bank hörten's nicht mehr. Eben nahm der junge Mann liebestrunken sein Mädchel auf den Schoß, bebende Finger nestelten an der Bluse. „Du! — du!“ zitterte das junge Ding.

Da — konnte sich das Hemd nicht mehr halten! Mit einem Ruck riß es sich los von der Leine und — „schwappi!“ — klatschte es naßkalt dem Bärchen um die Ohren.

Ein schriller Ausschrei von „ihr“, ein derber Fluch von „ihm“ und — die kräftige Faust des Liebhabers schleuderte wütend den Störenfried hinauf ins Geäst einer nahen Kastanie.

Dort hing das Hemd am andern Morgen noch. — Sonntags — als die Leute durch die Anlagen in die Kirche gingen. — Ein Skandal! — Ein Spektakel!!

Die Wirtschaftlerin des Herrn Rechnungsrates saß nach Tisch mit verheultem Gesicht in der Küche. — Gefündigt!

Ja, der Herr Rechnungsrat war seelensgut, aber streng...

Bermischtes.

Die Badezeit

tritt mit Anfang des Monats Juli auf ihre Höhe, und bei hoher Temperatur ist es für jeden gefunden Menschen auch Bedürfnis, im kühlen Wasser den ermatteten Körper zu erfrischen. Dabei hat der Schwimmer den Vorzug, daß er ohne Gefahr, falls er nicht etwa an Krampfadern oder an einem Herzfehler leidet, sich dem Wasser anvertrauen kann, während der Nichtschwimmer auf die in der Regel abgesteckte Wasserfläche der BADEPLÄTZE angewiesen ist. Viele halten aber den abgesteckten Raum zu enge zur Erfrischung und glauben guten Mutes „ein bißchen“ weiter ins Wasser gehen zu können. Wie verhängnisvoll dies werden kann, zeigen die sehr vielen Unglücksfälle, die alljährlich hier und dort zu verzeichnen sind. Die Zahl derer aber, die sich durch Unvorsichtigkeit beim Baden Krankheiten zuziehen, indem sie zu erhitzt ins Wasser gehen oder zu lange darin verweilen, ist ohne Zweifel noch viel erheblicher, und es wäre wirklich zweckmäßig, wenn auf allen BADEPLÄTZEN auf einer Tafel folgende warnenden Worte angebracht würden: Das Herz sei ruhig, warm die Haut, — Wer badend sich frischem Wasser vertraut! — Die bei vollem Magen baden, — Wagen sich in großen Schaden! — Im Kaltbad nur 15 Minuten geblieben — Und sofort die fröstelnde Haut gerieben! — Kenn' schweißtriefend nicht zum Baden, — Lebenslang kannst du dir Schaden!

Warum ist das Seewasser salzig?

Die Mohammedaner beantworten diese Frage durch folgende, wenig bekannte Legende in überaus origineller Weise: Im Anfang schuf Gott die See und schuf sie in seiner Güte süß, süß wie das Wasser der Lebensquelle. Und Gott bestimmte einen weiten Raum für ihr Gebiet und begabte sie vor allem anderen Erschaffenen mit wunderbarer Macht. Da erhob die See ihr Haupt zu den Sternen, und fürchterlich brausend peitschte sie die Grenzen des Landes. Der Mensch und alle anderen Geschöpfe Gottes mit Ausnahme der Fische suchten vergebens eine Zuflucht und ertranken im Wirbel ihrer Wut. Da sprach Gott zur See: Höre, o See, du hast meines Schöpfers gespottet, und du sollst wissen, daß ich dein Herr und dein Gott bin. So schuf Gott die Mücken; und Mückenwolken verfinsterten die Oberfläche der Erde, und Gott sagte zu den Mücken: Setzt euch auf die Oberfläche der See und trinkt sie; und die Mücken tranken und die See wurde trocken, ja die furchtbare See wurde zu nichts in den Magen der Mücken. Und Gott sprach zur See, als sie in den Magen der kleinen Mücken lag: Wisse, o See, daß ich der Herr über alles bin! Und die See bereute und erkannte Gott als den

Herrn an. Und Gott sprach zu den Mücken: Bringt nun wieder herauf aus euren Magen das Wasser, und die Mücken taten, was ihnen befohlen. Und die See fehrte wieder in ihr Bett zurück; aber ihr Wasser wurde salzig infolge der Mückenmagen.

Was alles auf der Eisenbahn liegen gelassen wird,

ist ebenso wunderbar wie zahllos; noch wunderbarer aber ist es wohl, daß verhältnismäßig nur selten seitens der Reisenden eine Rückgabe der in den Eisenbahnwagen liegen gelassenen Gegenstände verlangt wird. Die Annahme, daß ein Gegenstand, den man im Abteil vergessen hat, als verloren zu betrachten sei, ist bei der Eisenbahn nicht zutreffend. Denn es wird von den Bahnbediensteten alles bei den Verwaltungsstellen abgeliefert und dann genau gebucht; eine Aneignung herrenloser Gegenstände seitens Mitreisender kommt gewiß auch nur selten vor. Alle im örtlichen Bezirk der Bahnverwaltung oder in dem Wagen zurückgelassenen und an Amtsstelle abgelieferten Gegenstände werden mindestens drei Monate lang aufbewahrt. Nach Ablauf dieser Frist erfolgt Abgabe an die Polizeibehörde. Zur Aufbewahrung der Gegenstände und zur Vermittelung der Wiederaushändigung an die Berechtigten sind innerhalb aller größeren Bahnverwaltungsbezirke Fundbüros eingerichtet. Formulare zu Verluſtanzeigen werden auf allen Stationen unentgeltlich verabreicht und auf Verlangen auch von den diensttuenden Beamten ausgefüllt. Ort und Zeit des Verlustes sind möglichst bestimmt anzugeben, auch ist der vermifste Gegenstand mit allen besonderen Kennzeichen genau zu beschreiben. Eine Hauptsache ist, daß man sich bei jeder Reise die Wagennummer und tunlichst auch die Bezeichnung des Abteils merkt, den man benutzt. Es gibt Reisende, die sich bei jeder Fahrt in ihr Notizbuch Zug-, Wagen- und Abteil-Nummer vermerken, was sehr zu empfehlen ist! —

Ausflugsort Loog

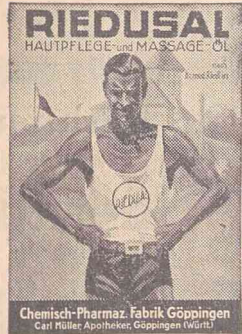
Restaurant u. Café „Zur freien Aussicht“

48 Besitzer: M. Saathoff Fernruf 33
Bequem in 15 Minuten zu erreichen. Direkt an der „Schule am Meer“ gelegen. Herrliche Aussicht in die Dünen und aufs Wattenmeer
Gut gepflegte Biere und Getränke

Riedusal-Oele

nach Dr. med. Riedlin sind Ihre besten Freunde

Ihre Haut muß geschmeidig sein, um Luft, Sonne, Wasser, Gymnastik für die Gesundheit Ihres Körpers richtig aufzunehmen. Riedusal-Hautöle sind darin schon erprobt. / Machen auch Sie einen Versuch.



In der Apotheke und den hiesigen Drogerien erhältlich, sonst durch Chem. pharm. Fabrik Göppingen.

H. D. van Stipriaan Wwe., Norden

Fernruf 2471 Gegründet 1876 Brückstraße 22/23

Chemische Wäscherei

Dampf-Färberei

Plisseebrennerei

Saubere Arbeit

Schnellste Rücklieferung

Das Vereinshaus

Norden, am Markt bietet Reisenden ein billiges, gutes Logis und Beköstigung
schöne Einzel- u. Doppelzimmer dem damit verbundenen Hospiz
meldungen erwünscht

Pianos • Flügel Mietklaviere
Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio 55
Verlangen Sie unverbindliche Offerte
L. A. Rehbock
Norden, Osterstraße 19

HOTEL ITZEN * HAUS BRACHT

Ruhige Häuser ersten Ranges // Fließendes Wasser (warm und kalt)
Zentralheizung 30 Fernruf Nr. 84
Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik / Ia Dortmunder und Münchener Biere / ff Weine / Ganz vorzügliche Küche
Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. / Ganzjährig geöffnet
Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domäne usw.

Restaurant und Café „Giftbude“

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe. Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte BADELEBEN. Täglich nachmittags großes KÜNSTLER-KONZERT, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei.
Mäßige Preise. Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise.
Spezialausschank der Dortmunder-Aktienbrauerei

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 Norderney, Fernruf 338
Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachtere
Beste Bezugsquelle für
Fleisch- u. Wurstwaren
Eigene Kühlanlagen fl. Aufschnitt

Machen Sie eine Lustfahrt zur Nachbarinsel, dann
versäumen Sie bitte nicht, das

Hafenrestaurant und Café „Zur Wartehalle“ in Norderney

zu besuchen. Direkt an der Landungsbrücke. Kalte
und warme Speisen und Getränke zu jeder Tageszeit.
ff. gepflegte Biere.

Inh.: Frau M. Visser, verw. Schuchardt
Telefon 216

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister 45

Nordseebad Juist :: Wilhelmstraße 48
empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen
Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

H.G. Koch

Claas Oldewurtel Nachf.

Manufaktur-Modewaren
und Aussteuer-Artikel
Spezial-Abteilung in
Damen- und Kinder-
Konfektion

NORDEN
Hindenburgstraße 48
Telefon 2093

Halbe den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.
Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-
merksame Bedienung. Reelle Preise.
Auskunft über Reiseverbindung wird
gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25.

22

Goldwaren * Uhren * Optik
Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17. Fernsprecher Nr. 34.

Lager in Gold und Silber 26

Filigram-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren u. Zinnsachen

Kolonialwaren, Delikatessen
Eisenwaren, Kohlenhandlung
J. de Vries & Co.

Fremdenzimmer 36 Zelte-Vermietung

Bringe meine

Wäscherei

mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen
in empfehlende Erinnerung

Saubere und reelle Bedienung
Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

Frau H. Schiffer

Gegründet 1884
Friesenstrasse 1

24

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensehmeister
H. Neufstraße :: Fernruf 2129

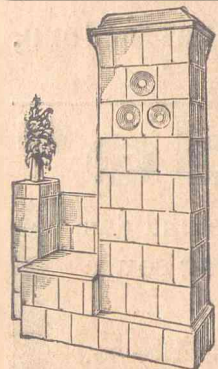
Oefen und Herde

Fabrikation 8

transportabler Kachelofen
Versand nach allen Orten

Wand- und Fußbodenfliesen

Umbau - Reparatur - Reinigung



Von Juist

über

Norderney-Helgoland

nach

Cuxhaven und Hamburg

In Helgoland Anschluss nach

60

Westerland-Sylt

Amrum

Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in

Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends
Bahnhofstr.

Norderney: Volkert Fehrmann, Friedrichstr. 30

Hapag Seebädderdienst G. m. b. H., Hamburg 4

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52

Hausprospekt bereitwilligst durch 44

Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Bäckerei / Konditorei / Café
H. O. HABBINGA

neben Hotel Itzen

empfiehlt

täglich frische Back-
und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu billigst gestellten
Preisen ausgeführt

HOTEL-PENSION

WORCH

Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und
Weine nur erster Firmen

41

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen:

Stille hl. Messen um 6, 6³/₄, 10 Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt. um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr

an Werktagen sind von 6 bis 7¹/₂ Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer
hl. Kirche. 34

IDA NESSO, NORDEN Hindenburg-
straße 110

Erstes und größtes Spezial-Putzgeschäft am Platze

bietet ständig reiche Auswahl modernster Damenhüte in
allen Preislagen. Neuheiten in Reishüten, Strandkappen,
Mützen, Schals, Handschuhen und seidenen Strümpfen

11

Vorzüge unserer Trinkmilch.

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen
Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und
Haltbarkeit molkereitechnische Behandlung,
Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und
Kühlung durch neuzeitliche Apparate.
In vollkommenster Weise erfolgt Abtötung
sämtlicher Krankheitskeime. Ein sauberer,
angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet
unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufnahmefähigkeit,
Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie
Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wich-
tigen Fermente bleiben unverändert; sie ist
daher leicht verdaulich selbst für Kranke und
Säuglinge. - - Machen Sie bitte einen Ver-
such, Sie werden sich in unseren großen
Kundenkreis einfügen.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“
e. G. m. u. H., Norden 2

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:
J. de Vries & Co., G. P. Schmid, Wilhelmstraße.

Ausschank in sämtlichen Hotels, Giftdude Claassen,
Pabst-Strandhalle

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze Pralinen und Schokoladen

in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten

empfiehlt das Spezialgeschäft von

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarte

Photograph J. Dreesbach

Aeltestes Geschäft am Platze

empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist
in großer Auswahl. Alle Arbeiten
für Amateure prompt und sauberst.
Verkauf von Platten, Films etc.

NORDEN

CENTRAL-HOTEL

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im
Mittelpunkte der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße
nach Norddeich. Feinstes u. größtes Restaurant am Platze.
Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen.

C. CARSTENS

Inhaber: W. Carstens 7

Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause.
Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

Foto-Arbeiten, Strandaufnahme

Fotohaus

Walter Brunke

1900

30

1930

Strandstraße und Wilhelmstraße
Erstes und ältestes Geschäft

23

R. Freericks H.R. de Boer Nachf. Norden

Fernruf Nr. 2022 25 Am Markt 9

Holz- und Baumaterialien :: Säge- und Hobelwerk

Lager in sämtl. Bauhölzern sowie Tannen- u. Kiefern-Fischlerhölzern, Sperrholz



Qualitäts-Schuhwaren

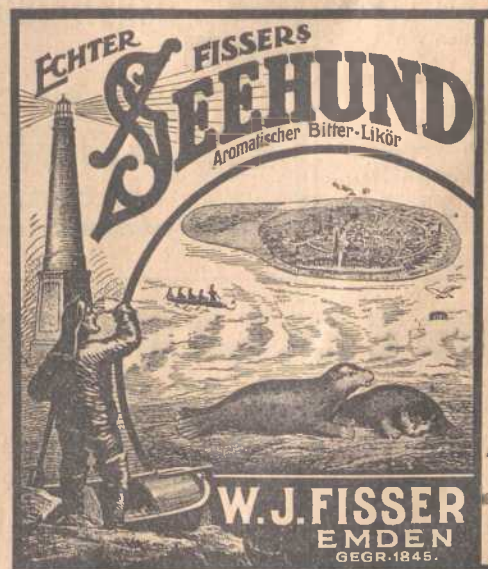
Marke Salamander 5

Joh. W. Janssen, Norden

Hindenburgstraße 83

Fernruf 2135

Reparatur-Grosswerkstätten



Prämiert
1888
mit dem
Ehrenpreise



höchste
Auszeichnung.



„ muß jeder Badegast getrunken haben“